



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Elektronische kraanweegschaal

Logboek Regelmatig onderhoud en reparatie

KERN HFB

Versie 1.2

10/2012

NL



HFB-BA-pl-1212



KERN HFB

Versie 1.2 10/2012

Gebruiksaanwijzing / logboek Elektronische hangweegschaal

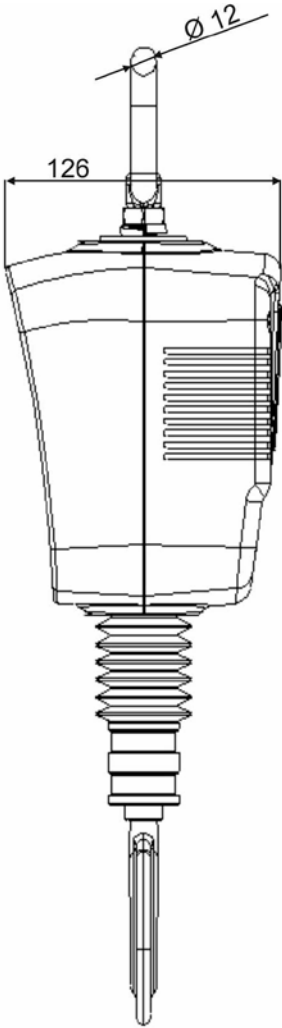
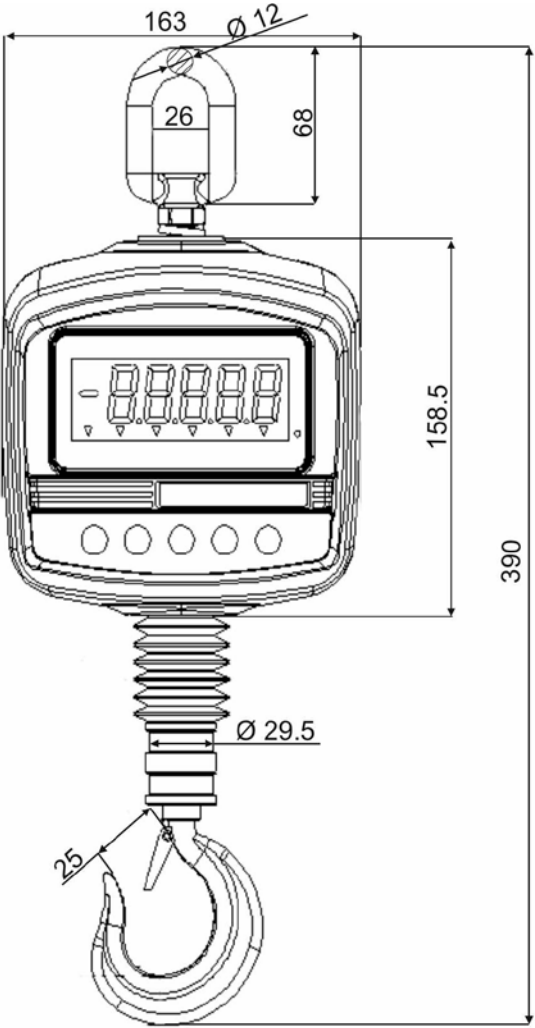
Inhoudsopgave

1.	Technische gegevens	3
1.1	Afmetingen	4
2.	Conformiteitverklaring	5
3.	Algemene veiligheidsopmerkingen	6
4.	Over de kraanweegschaal	9
4.1	Overzicht	9
4.2	Aanduiding	10
4.3	Toetsenbord	11
4.3.1	Numerieke invoer met de navigatietoetsen	11
4.4	Radio-afstandsbediening	12
4.5	Sticker	12
4.6	Niet onder de hangende lading staan of lopen.	12
4.7	Niet op de bouwplaats gebruiken.	12
4.8	Altijd op de opgehangen lading letten.	12
5.	Aanzetten	13
5.1	Uitpakken	13
5.2	Controle van de originele afmetingen	14
5.3	Bedrijf met accuvoeding	14
5.4	De weegschaal ophangen	16
6.	Bediening	17
6.1	Veiligheidsopmerkingen	17
6.2	Lading van de kraanweegschaal	18
6.3	Aan-/uitzetten	21
6.3.1	Weegschaal op nul zetten	21
6.4	Tarreren	22
6.5	Wegen	22
6.5.1	De gewichtswaarde stoppen (bevriezen)	23
7.	Menu	23
8.	Justeren	25
9.	Foutmeldingen	26
10.	Onderhoud, reinigen en verwijderen	27
10.1	Reinigen en verwijderen	27
10.2	Controlelijst "Regelmatige onderhoudswerkzaamheden", (zie hoofdstuk 9.2)	31
11.	Bijlage	35
11.1	Controlelijst "Uitgebreide onderhoudswerkzaamheden" (algemene controle)	35
11.2	Lijst "Reserveonderdelen en reparatie van de voor veiligheid relevante elementen"	36

1. Technische gegevens

KERN	HFB 150K50	HFB 300K100	HFB 600K200
Afreesbaarheid (d)	50 g	100 g	200 g
Weegbereik (max.)	150 kg	300 kg	600 kg
Tarrabereik (subtractief)	150 kg	300 kg	600 kg
Reproduceerbaarheid	50 g	100 g	200 g
Lineariteit	±100 g	±200 g	±400 g
Aanbevolen kalibratiegewicht, niet toegevoegd (klasse)	150 kg (M1)	300 kg (M1)	500 kg (M1)
Duur van signaaltoename	2 s		
Nauwkeurigheid	0,2% van de max. waarde		
Opwarmingstijd	10 min		
Eenheden	kg, lb		
Toegestane omgevingstemperatuur	0...+40°C		
Relatieve vochtigheid	van 10 tot 80%, geen condensatie		
Ingangsspanning	220–240 VAC 50 Hz		
Secundaire spanning van de netadapter	9 V, 800 mA		
Accu (serietoebehoren)	6 V 1,2 A bedrijfstijd – verlichte achtergrond aan: 30 h bedrijfstijd – verlichte achtergrond uit: 40 h oplaadtijd 12 h		
Aanduiding	cijferhoogte 25 mm		
Behuizinggrootte B x D x H	163 mm x 126 mm x 159 mm		
Behuizingmateriaal	kunststof		
Haak- en oogmateriaal	vernikkeld staal		
Netto gewicht	2 kg		
Afstandsbediening (serietoebehoren)	batterijgrootte 23A (1 x 1,5 V) B x D x H 48 x 16 x 95 mm		

1.1 Afmetingen



2. Conformiteitverklaring



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-mail: info@kern-sohn.de

Tel.: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Conformiteitverklaring

EC-Konformitätserklärung

EC- Déclaration de conformité

EC-Dichiarazione di conformità

EC- Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności WE

EC-Declaration of -Conformity

EC-Declaración de Conformidad

EC-Conformiteitverklaring

EC- Prohlášení o shode

ЕС-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Balance: KERN HFB

EU Directive	Standards
2004/108/EC	EN55022: 2006 A1:2007 EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 EN55024: 1998+A1:2001+A2:2003
2006/95/EC	EN 60950-1:2006 EN 60065:2002+A1:2006
2006/42/EC	EN13155:2003+A2:2009
2005/32/EC	

Datum: 04.03.2011

Handtekening:

KERN & Sohn GmbH
Bestuur

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0
Fax +49-[0]7433/9933-149, E-Mail: info@kern-sohn.com, Internet: www.kern-sohn.com

3. Algemene veiligheidsopmerkingen

Verplichtingen van de gebruiker

De landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming opvolgen.

- Alle veiligheidsvoorschriften van de kraanfabrikant opvolgen.
- De weegschaal is uitsluitend voorzien voor gebruik volgens bestemming. Elk gebruik dat in deze instructie niet wordt omschreven geldt als een onjuist gebruik. Voor materiële en persoonlijke schade voortvloeiende uit het onjuiste gebruik is uitsluitend de eigenaar – en in geen geval de firma KERN & Sohn – aansprakelijk. De firma KERN & Sohn is niet aansprakelijk voor willekeurige wijzigingen en het onjuiste gebruik van de kraanweegschaal en voor de daaruit voortvloeiende schade.
- De kraanweegschaal, de kraan en de apparatuur voor bevestiging van de lading regelmatig onderhouden en in goede technische stand houden (zie hoofdstuk 9).
- Het resultaat van de controle registreren en in het logboek bewaren.

Organisatorische maatregelen

- De bediening uitsluiten aan geschoolde en voorgelichte personen opdragen.
- De gebruiksaanwijzing voortdurend op de bedrijfsplaats van de kraanweegschaal toegankelijk maken.
- De montage, ingebruikname en onderhoud enkel aan geschoold vakpersoneel opdragen.
- De reparatie van de elementen die voor de veiligheid relevant zijn, mag uitsluitend door de firma KERN of door geautoriseerde servicepartners van de firma KERN worden uitgevoerd. (bevoegdheidscertificaat of scholing).
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- Alle reparaties en reserveonderdelen dient de servicepartner te documenteren (zie Lijst, hoofdstuk 10.3).
- Alle onderhoudswerkzaamheden dienen te worden gedocumenteerd (zie Controlelijst, hoofdstuk 9.3).
- De lastdragende constructie-elementen dienen enkel als compleet pakket van onderdelen worden vervangen. De afmetingen van de nieuwe constructie-elementen dienen te worden genoteerd (zie Controlelijst, hoofdstuk 9.3).

Omgevingsomstandigheden

- De kraanweegschaal nooit in ruimtes met explosiegevaar gebruiken. Serie-uitvoering is geen explosiebestendige uitvoering.
- De kraanweegschaal enkel in omgevingsomstandigheden, zoals in deze gebruiksaanwijzing omschreven, gebruiken (in het bijzonde hoofdstuk 1 “Technische gegevens”).
- De kraanweegschaal niet aan werking van grote vochtigheid blootleggen. Ongewenst dauwen (condensatie van luchtvocht op het apparaat) kan voorkomen indien een koud apparaat in een veel warmere ruimte wordt geplaatst. In dergelijk geval dient het van netwerk gescheiden apparaat ca. 2-godzinnej uur acclimatisering aan de omgevingstemperatuur te ondergaan;
- De kraanweegschaal niet in een corrosieve omgeving gebruiken.
- De kraanweegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen, vloeistoffen en stof beschermen.

- Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote afwijkingen in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Men dient de weegschaal dan te verplaatsen of de storingsbron verwijderen.

Gebruik volgens bestemming

De door u aangekochte weegschaal dient ter bepaling van het gewicht (de weegwaarde) van het gewogen materiaal. Hij dient als een “onzelfstandige weegschaal” te worden gebruikt, d.w.z. dat de gewogen voorwerpen uitsluiten verticaal, handmatig, voorzichtig en “vloeiend” op de kraanhaak worden opgehangen. De weegwaarde kan na bereiken van een stabiele aanduidingwaarde worden afgelezen.

- De kraanweegschaal uitsluitend voor het hijsen en wegen van ladingen gebruiken die vrij kunnen bewegen.
- Door gebruik niet volgens bestemming kunnen letsels worden opgelopen. Bv. het is niet toegestaan om:
 - de toegestane nominale belasting van de kraan, van de kraanweegschaal of enige apparatuur voor het hijsen van de lading te overschrijden;
 - personen te vervoeren;
 - de ladingen schuin te trekken;
 - de ladingen te schokken, op te trekken of te sleuren.
- Het is verboden om wijzigingen of aanpassingen aan de kraanweegschaal of aan de kraan aan te brengen.

Afwijkend gebruik

De weegschaal niet voor dynamische wegingen gebruiken. Indien de hoeveelheid gewogen materiaal enigszins verminderd of vergroot wordt, kan het in de weegschaal geplaatste “compensatie en stabilisatie” mechanisme uitlezing van foutieve weegresultaten veroorzaken! (Voorbeeld: De vloeistof vloeit langzaam van de container uit die op de weegschaal is opgehangen.) De weegschaal niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan tot beschadiging van het meetmechanisme of van de voor de veiligheid relevante elementen leiden.

De weegschaal mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN.

Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- niet naleven van onze richtlijnen bepaald in de gebruiksaanwijzing;
- gebruik niet volgens beschreven toepassingen;
- wijziging of opening van de apparatuur;
- mechanische beschadiging of door werking van media, vloeistoffen;
- gewoon verbruik;
- onjuiste plaatsing of onjuiste elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme.

Bedrijf volgens de veiligheidsregels

- Niet onder de hangende ladingen verblijven.
- De kraan enkel zo instellen dat de lading verticaal wordt gehesen.
- Tijdens werkzaamheden met de kraan en met de kraanweegschaal persoonlijke beschermingsmiddelen (helm, veiligheidsschoenen etc.) dragen.

Toezicht over controlemiddelen

In het kader van kwaliteitsverzekeringssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van de weegschaal en eventueel beschikbare controlegewichten te worden gecontroleerd. Daarvoor dient de bevoegde gebruiker een juist tijdsinterval als ook aard en omvang van dergelijke controle te bepalen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals weegschalen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN (www.kern-sohn.com). De controlegewichten en weegschalen kan men snel en goedkoop ijkten in een kalibratielaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd door DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

Controle bij ontvangst

Onmiddellijk na ontvangst van het pakket controleren of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn, hetzelfde betreft het apparaat na uitpakken.

Eerste ingebruikname

Om precieze weegresultaten met behulp van elektronische weegschalen te krijgen, dienen ze een juiste werkingstemperatuur te bereiken (zie "Opwarmingstijd", hoofdstuk 1).

Tijdens opwarming moet de weegschaal elektrisch gevoed worden (contact, accu of batterij).

De juistheid van de weegschaal is van lokale valversnelling afhankelijk.

Men dient de voorschriften van het hoofdstuk "Justeren" absoluut te volgen.

Controle van de originele afmetingen, zie hoofdstuk 4.2.

Buitenbedrijfstelling en opslag

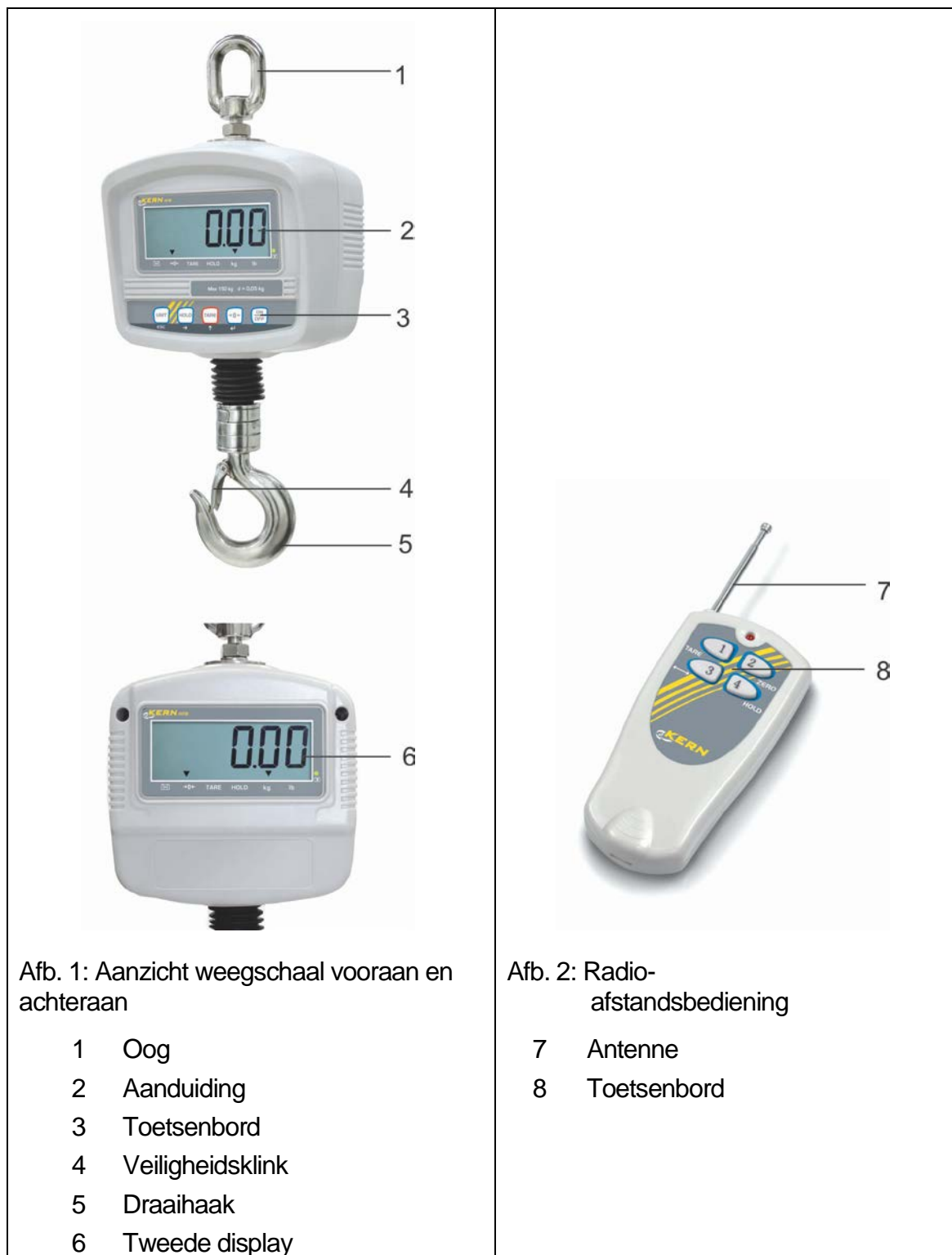
- De kraanweegschaal van de kraan afnemen en alle apparatuur voor het ophangen van de lading verwijderen.
- De kraanweegschaal niet buiten opslaan.

4. Over de kraanweegschaal

De kraanweegschaal is een ruime en economische oplossing voor gebruik overal waar het wegen boven het hoofd van de operator plaatsvindt, bv. in recycling, metaalbehandeling, machinebouw, vervoer en logistiek.

Bij toepassing van een radio-afstandsbediening wordt het gebruik daarvan nog meer comfortabel.

4.1 Overzicht



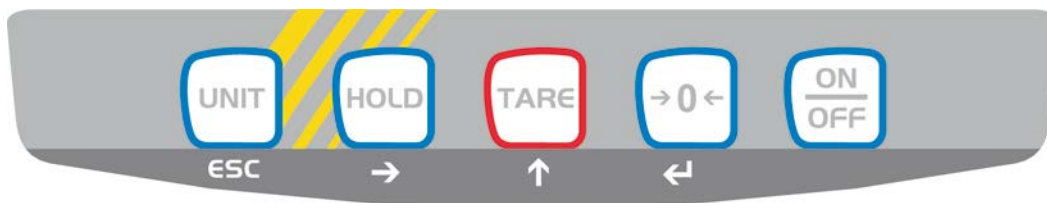
4.2 Aanduiding








Het teken [▼] verschijnt boven het symbool in volgende gevallen:





	Het accuvolumen wordt binnenkort verbruikt. De weegschaal kan nog ca. 30 min. werken, vervolgens wordt ze automatisch uitgeschakeld.
→0←	Het gewicht bevindt zich binnen het nulpuntbereik.
TARE	De weegschaal is getarreerd.
HOLD	De functie Data-Hold is actief.
kg	De actuele weegeenheid is "kg".
lb	De actuele weegeenheid is "lb".
De aanduiding LED boven het symbool brandt tijdens het opladen van de accu.	

4.3 Toetsenbord



Toets	Bepaling	Functieomschrijving
	Toets UNIT	Omschakelen van weegeenheden. Het menu verlaten, terug naar de weegmodus.
	Toets HOLD	Nadat de toets HOLD wordt gedrukt, wordt de gewichtsaanduiding “bevroren” totdat de toets HOLD opnieuw wordt gedrukt.
	Toets TARE	Tarreren.
	De toets NUL	Corrigeert het nulpunt van de weegschaal. De aanduiding wordt op nul gezet.
	De toets ON/OFF	Weegschaal aan-/uitzetten.

4.3.1 Numerieke invoer met de navigatietoetsen

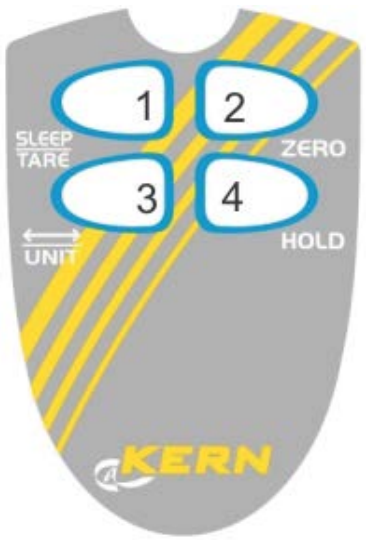
Toets	Navigatietoets	Functie
	ESC	Wissen
	→	Cijferkeuze
	↑	De waarde van het blinkende cijfer vergroten
	←	Invoer afsluiten

4.4 Radio-afstandsbediening

Vanuit de radio-afstandsbediening is het mogelijk om de weegschaal net zoals vanuit het toetsenbord te bedienen. Alle functies (behalve **ON/OFF**) kunnen worden gekozen.

Elke keer nadat de toets wordt gedrukt moet een rode LED branden. Anders dienen de batterijen van de afstandsbediening te worden vervangen.

Het bereik op een open oppervlakte (niet bebouwd) bedraagt ca. 20 m.

	1	Tarreren
	2	Op nul zetten
	3	Omschakelen van weegeenheden
	4	Nadat de toets HOLD wordt gedrukt, wordt de gewichtsaanduiding “bevroren” totdat de toets HOLD opnieuw wordt gedrukt.

4.5 Sticker



4.6 Niet onder de hangende lading staan of lopen.

4.7 Niet op de bouwplaats gebruiken.

4.8 Altijd op de opgehangen lading letten.






(voorbeeld)

⇒ De nominale belasting van de kraanweegschaal niet overschrijden.





⇒ Het product voldoet aan de eisen van de Duitse wet betreffende de veiligheid van toestellen en producten.

5. Aanzetten

	 De opmerkingen van het hoofdstuk 2 “Algemene veiligheidsregels” absoluut opvolgen!
	 Voor elk gebruik de juiste plaatsing van de dop (A) en de veiligheidspakking (B) controleren, zie hoofdstuk 9.2 “Regelmatig onderhoud”.



5.1 Uitpakken

 VEILIGHEIDSOPMERKING betreffende de breukbeveiliging	De verstuurde en uitgepakte kraanweegschalen worden niet retour ontvangen.
	De kraanweegschaal wordt door de firma KERN verzegeld. ⇒ Het oog en de haak worden met een zelfklevende band verzegeld. ⇒ De zegel in de vorm van de zelfklevende band maakt het uitnemen van de verpakking niet mogelijk.
	 Beschadiging van de zegel verplicht tot aankoop.
	Wij danken u voor uw begrip. Afdeling kwaliteitsborging van de firma KERN


Alleen originele verpakking bij retourvervoer gebruiken.

⇒ Men dient zeker te gaan dat alle toegankelijke elementen compleet zijn.


- Kraanweegschaal
- Netadapter
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing (logboek)

5.2 Controle van de originele afmetingen

- ⇒ De originele afmetingen van de productie informatieblad dienen in de grijze vakken van de controlelijst te worden ingevuld, hoofdstuk 9.3.
- ⇒ De originele afmetingen van de kraanweegschaal controleren, zoals omschreven zie hoofdstuk 9.2 “Regelmatig onderhoud”.
- ⇒ Alle gegevens (datum, controleur, resultaten) in de eerste regel van de controlelijst, post “Controle voor eerste ingebruikname” invullen (zie hoofdstuk 9.3).


 VOORZICHTIG	Indien de afmetingen van de eerste veiligheidscontrole niet met de door de firma KERN gegeven afmetingen corresponderen, mag de weegschaal niet in gebruik worden genomen. In een dergelijk geval dient contact met een door KERN geautoriseerde servicepartner te worden opgenomen.
---	--


5.3 Bedrijf met accuvoeding

 VOORZICHTIG	Beschadigingen van de kraanweegschaal <ul style="list-style-type: none">⇒ Enkel de met de weegschaal geleverde netadapter gebruiken.⇒ Controleren of de netadapter, de kabel en de netstekker feilloos zijn.⇒ De kraanweegschaal niet tijdens opladen gebruiken.
--	---

Vóór eerste ingebruikname dient de accu met de netwerkkabel tenminste 15 uur lang te worden opgeladen. De bedrijfstijd van de accu bedraagt ca. 40 uur. Door gebruik van verlichte achtergrond wordt de bedrijfstijd verkort. De oplaadtijd totdat de accu opnieuw vol is bedraagt ca. 12 uur.

Om de accu te besparen kan in het menu (zie hoofdstuk 6) de functie van automatisch uitzetten “F7 off” worden geactiveerd door de uitzettijd te kiezen 0, 3, 5, 10, 20, minuten.

Uitlezen van het pijltje [▼] boven het accusymbool  of het symbool “bat lo” op de aanduiding betekent dat het accu binnenkort leeg wordt. De weegschaal kan nog ca. 30 min. werken, vervolgens wordt ze automatisch uitgeschakeld. De netwerkkabel zo snel mogelijk aansluiten om de accu op te laden.

Tijdens het opladen informeert de LED aanduiding boven het symbool  over de oplaadstand van de accu.

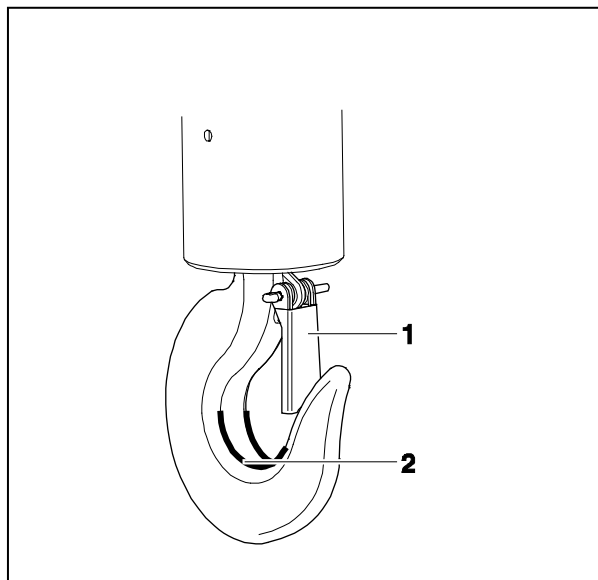
rood: De spanning staat onder een bepaald minimum.

groen: De accu is volledig opgeladen.

geel: De accu wordt opgeladen.

Indien de kraanweegschaal langere tijd niet gebruikt wordt, de accu afnemen.

5.4 De weegschaal ophangen



Voorafgaande voorwaarde





De haak van de weegschaal dient met een veiligheidsklink (1) te worden voorzien die het vallen van een onbelaste kraanweegschaal onmogelijk maakt.

Bij gebrek of beschadiging van de veiligheidsklink dient contact met de fabrikant van de kraan te worden opgenomen om de haak met dergelijke beveiligingsapparatuur te verkrijgen.

- ⇒ De kraanweegschaal op de onderste kraanhaak ophangen en de veiligheidsklink sluiten.
Het bovenste oog van de kraanweegschaal dient in de zadel van de haak (2).

6. Bediening

6.1 Veiligheidsopmerkingen

	 <p>Letselgevaar van de vallende lading!</p> <p>GEVAAR</p>
  <p>(voorbeeld)</p>	<ul style="list-style-type: none">⇒ Telkens met grootste voorzichtigheid en conform de algemene regels van de kraanbediening werken.⇒ Alle elementen (haak, oog, ringen, touwen van de hijsbanden, kabels, kettingen etc.) op te groot verbruik en beschadigingen controleren.⇒ Bij vaststelling van een storing van de veiligheidsklink van de haak of bij gebreke daarvan mag de weegschaal niet worden gebruikt.⇒ Enkel met gepaste snelheid werken.⇒ Schommelingen en horizontale krachten absoluut mijden. Alle soorten stoten, draaien (vastdraaien) of schommelen (bv. vanwege scheve ophang) mijden.⇒ De kraanweegschaal niet voor vervoer van ladingen gebruiken. ⇒ Niet onder de hangende lading staan of lopen. ⇒ Niet op de bouwplaats gebruiken. ⇒ Altijd op de opgehangen lading letten. ⇒ De nominale belasting van de kraan, van de kraanweegschaal of enige apparatuur voor het ophangen van de lading op de kraanweegschaal niet overschrijden.

6.2 Lading van de kraanweegschaal

Om de correcte weegresultaten te bereiken dienen de volgende regels te worden gevolgd – tekeningen, zie volgende bladzijde:

- ⇒ Enkel apparatuur voor ophangen van de lading gebruiken waar op één punt wordt opgehangen en waarvan de weegschaal vrij hangt.
- ⇒ Te grote apparatuur voor het ophangen van de lading waarop niet op één punt wordt opgehangen, niet gebruiken.
- ⇒ Geen meervoudige hijsbanden gebruiken.
- ⇒ De lading bij belaste weegschaal niet trekken of duwen.
- ⇒ De haak niet horizontaal trekken.

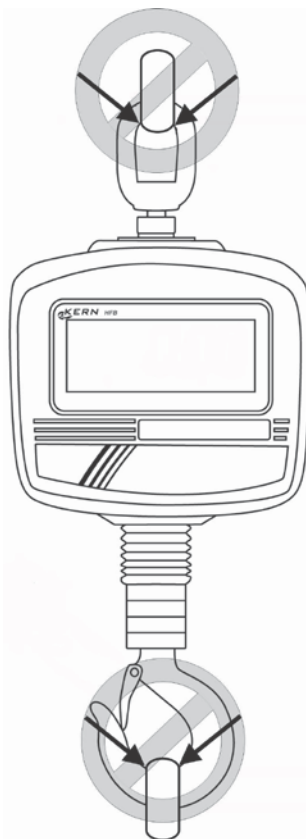
De weegschaallading

1. De haak van de kraanweegschaal boven de lading plaatsen.
2. De kraanweegschaal zodanig dalen dat het ophangen van de lading op de weegschaalhaak mogelijk wordt. Nadat de juiste hoogte wordt bereikt, de snelheid reduceren.
3. De lading op de haak ophangen. Controleren of de veiligheidsklink gesloten is. Bij bevestiging van de lading met hijsbanden, controleren of de hijsbanden volledig in de zadel van de weegschaalhaak worden uitgezet.
4. De lading langzaam hijsen.

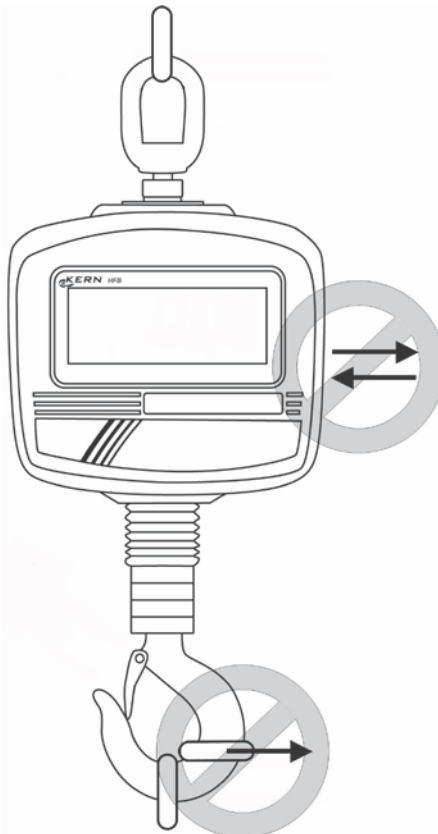
Bij bevestiging van de lading met hijsbanden, controleren of de lading uitgewogen is en de hijsbanden correct zijn ingesteld.



Enkel apparaat voor ophangen van de lading gebruiken waar op één punt wordt opgehangen en waarvan de weegschaal vrij hangt.



Te grote apparatuur voor het ophangen van de lading waarop niet op één punt wordt opgehangen, niet gebruiken.



Niet trekken en niet duwen

**De haak niet opzij
schuiven.**



**Geen meervoudige
ophangtouwen gebruiken.**

6.3 Aan-/uitzetten

Aanzetten

⇒ De toets **ON/OFF** op het toetsenbord drukken. De aanduiding brandt en de weegschaal wordt zelfgediagnosticeerd. De zelfdiagnose is voltooid als op display de gewichtswaarde 0 verschijnt.



Enkel met het toetsenbord van de weegschaal mag worden aangezet.

Uitzetten

⇒ De toets **ON/OFF** op het toetsenbord drukken.

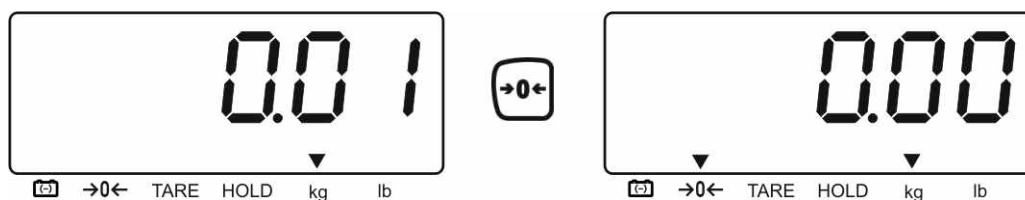
6.3.1 Weegschaal op nul zetten

Om optimale weegresultaten te bereiken dient de weegschaal vóór het wegen op nul te worden gezet. Verdere instellingen zijn in het menu mogelijk, zie hoofdstuk 6.

Manueel

⇒ De weegschaal ontlasten.

⇒ De toets **NUL** drukken, de weegschaal wordt op nul gezet. Het symbool [▼] verschijnt boven het symbool a.

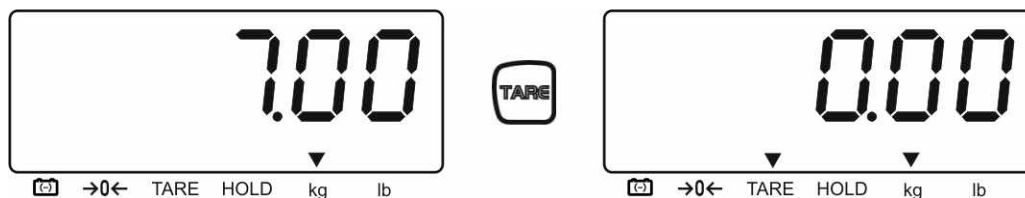


Automatisch

In het menu kan de inschrijving betreffende de nulpuntcorrectie worden gewijzigd, zie hoofdstuk 6 / functie "F3 a2n".

6.4 Tarreren

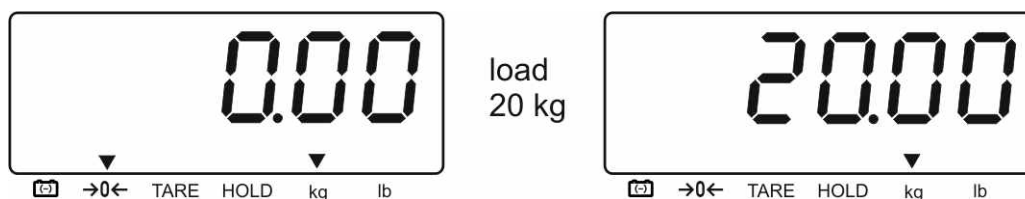
- ⇒ De voorbelasting ophangen.
De toets **TARE** drukken, de nulaanduiding verschijnt, het symbool [▼] verschijnt boven de tekst **TARE**. Het containergewicht wordt in het weegschaalgeheugen gememoriseerd.



- ⇒ Het gewogen materiaal wegen, het netto gewicht verschijnt.
- ⇒ Nadat de voorbelasting wordt weggenomen, verschijnt zijn gewicht als een negatieve aanduiding.
- ⇒ Om de tarrawaarde te wissen dient de kraanweegschaal te worden ontlast en de toets **TARE** gedrukt.

6.5 Wegen

- ⇒ De kraanweegschaal laden.
De gewichtswaarde verschijnt onmiddellijk.

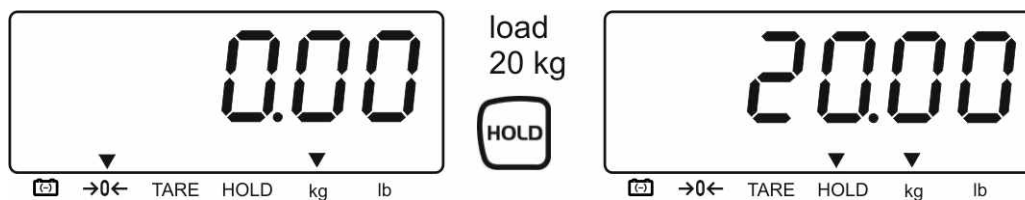


i Waarschuwing voor overbelasting

Overbelasting van de weegschaal boven de aangegeven maximale last (max.), met bestaande tarravoortrek, absoluut mijden. Het kan beschadiging van de weegschaal veroorzaken.

Het overschrijden van de maximale last wordt opgemerkt met de aanduiding "--ol-". De weegschaal ontlasten of de voorbelasting verminderen.

6.5.1 De gewichtswaarde stoppen (bevriezen)



- ⇒ Om de actuele gewichtswaarde te “bevriezen” of te behouden, de toets **HOLD** drukken. Hij verschijnt totdat hij gewist wordt. Het symbool [▼] verschijnt boven de tekst **HOLD**.
- ⇒ Om de “bevroren” of behouden gewichtswaarde te wissen, de toets **HOLD** drukken. Het symbool [▼] boven de tekst **HOLD** verdwijnt.

7. Menu

Navigatie in het menu:

De functie opvragen	⇒ De weegschaal aanzetten en tijdens de zelfdiagnose de toets TARE drukken. De eerste functie F0CAP verschijnt.
Functiekeuze	⇒ De afzonderlijke functies kunnen achter elkaar worden gekozen door de toets TARE te drukken.
Keuze van de instelling	⇒ Met de toets NUL de gekozen functie bevestigen. De actuele instelling verschijnt.
Wijziging van de instellingen	⇒ Door de toets TARE is het mogelijk om tussen de toegankelijke instellingen om te schakelen.
De instelling bevestigen	⇒ De toets NUL drukken, de weegschaal wordt weer naar het menu omgeschakeld.
Het menu verlaten / terug naar de weegmodus	⇒ De toets UNIT drukken.

Overzicht:

Functie	Toegankelijke instellingen	Omschrijving	De wijzigingen mogen enkel door een vakkundige worden uitgevoerd met basiskennis in dat aspect.
F0 CAP Keuze van de mogelijkheid	30k 60k 150k 300k 600k	Max. = 30 kg Max. = 60 kg Max. = 150 kg Fabriekinstelling van de weegschaal HFB 150K50 Max. = 300 kg Fabriekinstelling van de weegschaal HFB 300K100 Max. = 600 kg Fabriekinstelling van de weegschaal HFB 600K200	
F1 unit	Niet gedocumenteerd		
F2 res Keuze van de resolutie	inC 5* inC 10	5 10	
F3 a2n Automatische correctie van het nulpunt (Zero Tracking)	0.5 d 1 d* 2 d 4 d	0,5 d 1 d 2 d 4 d	
F4 Flt Filter	Flt 1 Flt 2* Flt 3 Flt 4 Flt 5	Snel i † Langzaam	
F5 inP	De interne analoog-digitaalomzetter van de waarde		
F6 bk Verlichte achtergrond van de aanduiding	bk Au bk of bk on	Verlichte achtergrond automatisch aangezet na belasting of door de toets te drukken Verlichte achtergrond uit Verlichte achtergrond aan	
F7 off Functie van automatisch uitschakelen	of 0 of 3 of 5 of 10 of 20	Automatisch uitschakelen van de weegschaal na een bepaalde tijd. Keuze van 0/3/5/10/20 minuten.	
F8 Grv	Niet gedocumenteerd		
F9 CAL	Justeren, zie hoofdstuk 7		

* = fabriekinstelling

8. Justeren

- ⇒ De weegschaal uitzetten, indien nodig de hulphandgreep ophangen.
- ⇒ De weegschaal met de hulphandgreep aanzetten en tijdens de zelfdiagnose de toets **TARE** drukken. De eerste functie „**F0CAP**” verschijnt.



- ⇒ De toets **TARE** meermals drukken totdat de melding “**F9 CAL**” verschijnt.



- ⇒ De toets **NUL** drukken, de melding “UnID” verschijnt.
- ⇒ De weegschaal ontlasten, afwachten totdat het symbool [▼] boven de tekst **HOLD** verschijnt.



- ⇒ De toets **NUL** drukken, het actueel ingestelde kalibratiegewicht verschijnt.
- ⇒ Om wijzigingen aan te brengen, met de toets **HOLD** het cijfer kiezen dat gewijzigd dient te worden en de gewenste waarde instellen, door de toets **TARE** te drukken blinkt de actieve positie elke keer.
- ⇒ Met de toets **NUL** bevestigen, de melding “Load” verschijnt.
- ⇒ Het kalibratiegewicht ophangen en afwachten totdat het symbool [▼] boven de tekst **HOLD** verschijnt.



- ⇒ De toets **NUL** drukken.




- ⇒ Na succesvol justeren wordt de weegschaal zelfgediagnosticeerd en automatisch terug naar de weegmodus omgeschakeld. Ingeval van een justeerfout of een foutief kalibratiegewicht verschijnt een foutmelding - het justeerproces herhalen.

9. Foutmeldingen


Foutmelding	Omschrijving	Mogelijke oorzaken
--ol-	Maximale last overschreden	⇒ De last verminderen ⇒ Controleren of de weegschaal niet beschadigd is
Err 4	Het nulbereik overschreden (gewoonlijk 4% Max.)	⇒ Overbelasting tijdens het op nul zetten
Err 5	Fout van het toetsenbord	⇒ Onjuiste bediening van de weegschaal
Err 6	De waarde buiten het bereik van de A/D omzetter (analoog-digitaal)	⇒ Het weegschaalplateau niet geïnstalleerd ⇒ Weegcellen beschadigd ⇒ De elektronica beschadigd
Err 9	Bij onstabiele weegwaarde de toets NUL of TARE gedrukt	⇒ Op een stabiele weegwaarde wachten
Err 17	Tarrawaarde buiten bereik	⇒ De tarrabelasting verminderen
Ba lo	Het accuvolumen verbruikt	⇒ De accu opladen

Ingeval andere foutmeldingen voorkomen, de weegschaal uit- en opnieuw aanzetten. Indien de foutmelding nog steeds voorkomt, bij de producent melden.

10. Onderhoud, reinigen en verwijderen

 <p>Gevaar</p>	<p>Gevaar van letsels en materiële schade! De kraanweegschaal maakt deel uit van het hijsapparaat! Om veilige bediening te waarborgen dienen de onderstaande opmerkingen te worden gevolgd:</p> <ul style="list-style-type: none">⇒ Het regelmatige onderhoud enkel aan geschoold vakpersoneel opdragen.⇒ Regelmatig onderhoud en reparaties doorvoeren, zie hoofdstuk 9.2 en 9.3.⇒ Het vervangen van onderdelen enkel aan geschoold vakpersoneel opdragen.⇒ Bij het vaststellen van onregelmatigheden betreffende de veiligheid ten opzichte van de controlelijst, mag de weegschaal niet in gebruik worden gesteld.⇒ De kraanweegschaal niet zelfstandig repareren. De reparaties mogen uitsluitend door geautoriseerde servicepartners van de firma KERN worden uitgevoerd.
--	---

10.1 Reinigen en verwijderen

 <p>VOORZICHTIG</p>	<p>Beschadiging van de kraanweegschaal!</p> <ul style="list-style-type: none">⇒ Geen industriële oplosmiddelen of chemische middelen gebruiken.
---	--

⇒ Het toetsenbord en de display met een zacht doekje met een glasreiniger schoonmaken.

⇒ Verpakking en apparaat dienen conform de landelijke of regionale wetgeving
Regelmatig onderhoud en reparatie

▲ De regelmatige onderhoudswerkzaamheden om de 3 maanden mogen enkel door een vakman met basiskennis van bediening van kraanweegschalen worden doorgevoerd. Daarbij de landelijke ARBO-voorschriften als ook de bedrijfs-, exploitatie- en veiligheidsinstructies van de gebruikersonderneming opvolgen.

▲ Voor controle van de afmetingen enkel geijkte controletoeestellen gebruiken.

▲ De regelmatige onderhoudswerkzaamheden om de 12 maanden mogen enkel door geschoold vakpersoneel worden doorgevoerd (service van de firma KERN).

▲ De onderhoudsresultaten dienen in de controlelijst worden ingevoerd (hoofdstuk 9.3).

▲ De aanvullende resultaten van het uitgebreide onderhoud dienen in de controlelijst worden ingevoerd (hoofdstuk 10.1).

▲ De vervangen onderdelen dienen tevens te worden ingevoerd (hoofdstuk 10.2).

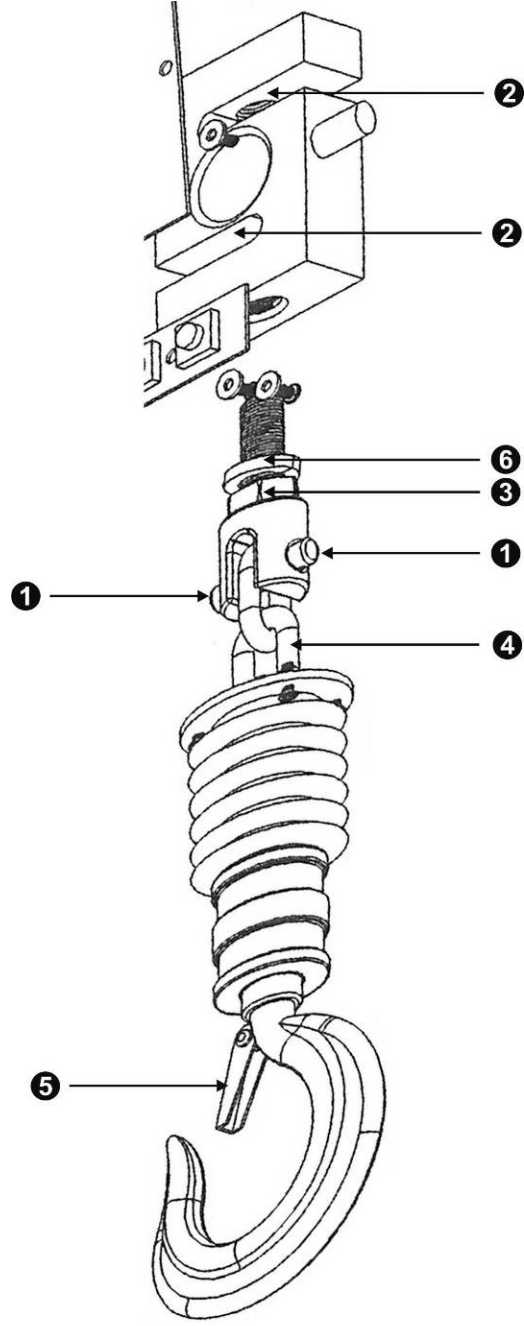
Regelmatige onderhoudswerkzaamheden:

Voor elk gebruik

- De juiste plaatsing van de dop (A) en de veiligheidspakking (B) controleren.



<p>Eerste ingebruikname, elke 3 maanden of telkens na 12 500 wegingen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alle afmetingen controleren, zie “Controlelijst” hoofdstuk 9.3. ▪ De bevestiging van de veiligheidsklink van de haak controleren en bovendien op beschadigingen en de juiste werking controleren. ▪ De stabiele plaatsing van het oog controleren. ▪ De ketting visueel op beschadigingen en corrosie controleren. ▪ Het verbruik van het oog en de ketting zoals bv.: plastische vervorming, mechanische beschadiging (onregelmatigheden), ribbels, groeven, krassen, corrosie, beschadiging van de schroefdraad en lussen controleren. <p>Bij overschrijden van de toegelaten afwijking van de primaire afmeting (zie “Controlelijst”, hoofdstuk 9.3) of vaststellen van onregelmatigheden, dient onmiddellijk de reparatie van de weegschaal aan geschoold vakpersoneel te worden opgedragen (service van de firma KERN). De weegschaal mag in geen geval zelfstandig worden gerepareerd. De weegschaal onmiddellijk van bedrijf intrekken!</p> <p>Alle reparaties en reserveonderdelen dienen door de servicepartner te worden gedocumenteerd (zie “Lijst”, hoofdstuk 10.2).</p>		
<p>Elke 12 maanden of telkens na 50 000 wegingen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ De uitgebreide onderhoudswerkzaamheden dienen door geschoold vakpersoneel te worden doorgevoerd (service van de firma KERN). Tijdens deze algemene controle dienen alle lastdragende elementen met magnetische poeder op scheuren te worden gecontroleerd. 		
	<p>Constructie-elementen</p>	<p>Controle</p>	<p>Positie</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veiligheidspakkingen 	<p>Op juiste plaatsing en beschadigingen controleren</p>	<p style="text-align: center;">①</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Koppelpen 		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pin 	<p>Op juiste plaatsing en vervorming controleren</p>	<p style="text-align: center;">②</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dop 		<p style="text-align: center;">③</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veiligheidspakkingen 		<p style="text-align: center;">⑥</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ketting 	<p>Visuele controle op beschadigingen en corrosie.</p>	<p style="text-align: center;">④</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veiligheidsklink 	<p>Visuele controle op beschadigingen en corrosie.</p>	<p style="text-align: center;">⑤</p>

	 <p>Alle controles dienen op de controlelijst te worden genoteerde (hoofdstuk 9.4).</p>
<p>Elke 5 jaar of telkens na 250 000 wegingen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alle lastdragende elementen dienen door geschoold vakpersoneel worden vervangen (service van de firma KERN).
<p>Elke 10 jaar of telkens na 500 000 wegingen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ De kraanweegschaal compleet vervangen.

Opmerking

Tijdens de verbruikcontrole de opmerkingen op onderstaande tekeningen opvolgen (hoofdstuk 9.3).

10.2 Controlelijst “Regelmatige onderhoudswerkzaamheden”, (zie hoofdstuk 9.2)

Originele afmetingen van de kraanweegschaal, serienummer: Weegbereik							
Oog			Haak				
a (mm)	b (mm)	Verbruik	c (mm)	d (mm)	Hoek α (°)	Verbruik	Veiligheidsklink
Datum		Controleur					

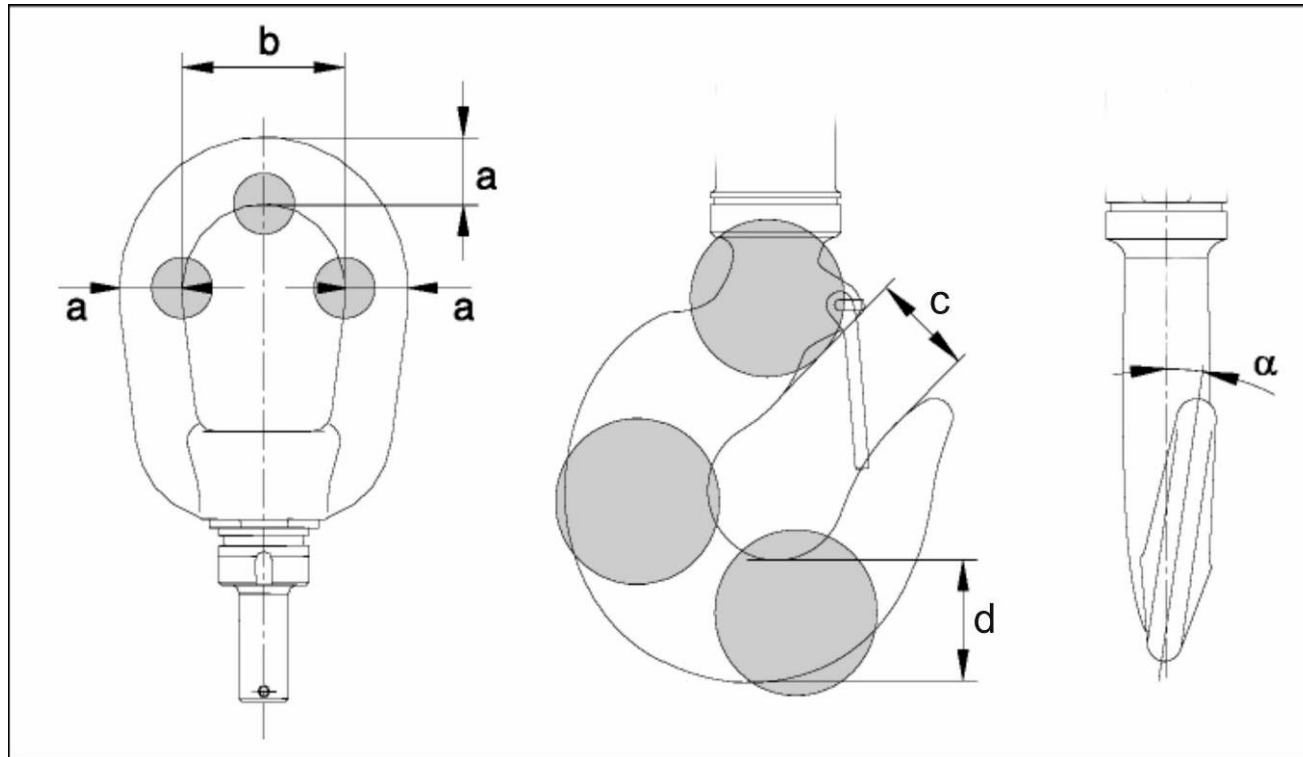
Deze gegevens zijn opgenomen in het meegeleverde document. Het document dient absoluut te worden bewaard.

	Oog			Haak					Ketting	Datum	Controleur
	a	b	Verbruik (zie grijze velden)	c	d	Hoek α	Verbruik (zie grijze velden)	Veiligheidsklink	Geen beschadigingen of corrosie (zie grijze velden)		
Max. toegelaten afwijking	5 %	0 %	Geen vervormingen of scheuren	10 %	5 %	10 °	Geen vervormingen of scheuren	Juiste werking			
Controle vóór het eerste gebruik											
3 maanden / 12 500 x											
6 maanden / 25 000 x											
9 maanden / 37 500 x											
12 maanden / 50 000 x											
15 maanden / 62 500 x											
18 maanden / 75 000 x											
21 maanden / 87 500 x											

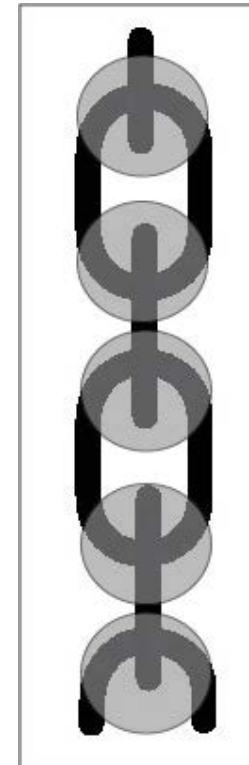
	Oog			Haak					Ketting	Datum	Controleur
	a	b	Verbruik (zie grijze velden)	c	d	Hoek α	Verbruik (zie grijze velden)	Veiligheidsklink	Geen beschadigingen of corrosie (zie grijze velden)		
Max. toegelaten afwijking	5 %	0 %	Geen vervormingen of scheuren	10 %	5 %	10 °	Geen vervormingen of scheuren	Juiste werking			
Controle vóór het eerste gebruik											
24 maanden / 100 000 x											
27 maanden / 112 500 x											
30 maanden / 125 000 x											
33 maanden / 137 500 x											
36 maanden / 150 000 x											
39 maanden / 162 500 x											
42 maanden / 175 000 x											
45 maanden / 187 500 x											
48 maanden / 200 000 x											
51 maanden / 212 500 x											
54 maanden / 225 000 x											
57 maanden / 237 500 x											
60 maanden / 250 000 x	→ Alle lastdragende elementen dienen door een geautoriseerde servicepartner van de firma KERN te worden vervangen.										

Vetgedrukt lettertype = Deze onderhoudswerkzaamheden dienen door een geautoriseerde servicepartner van de firma KERN worden doorgevoerd.

Oog en haak



Ketting



11. Bijlage

11.1 Controlelijst “Uitgebreide onderhoudswerkzaamheden” (algemene controle)

De uitgebreide conservatiewerkzaamheden dienen door een geautoriseerde servicepartner van de firma KERN te worden doorgevoerd.

Kraanweegschaal		Model Serienummer					
Cyclus	Onderzoek op scheuren met magnetische poeder	Haak	Oog	Schroefverbinding	Datum	Naam	Handtekening
12 maanden / 50 000 x							
24 maanden / 100 000 x							
36 maanden / 150 000 x							
48 maanden / 200 000 x							
60 maanden / 250 000 x							
72 maanden / 300 000 x							
84 maanden / 350 000 x							
96 maanden / 400 000 x							
108 maanden / 450 000 x							
120 maanden / 500 000 x	➔ De kraanweegschaal compleet vervangen						

